

# H. FRANK DOMINGUEZ ELEMENTARY SCHOOL

135 S. Allen Street • San Bernardino, CA 92408 • 909-888-8020 • [www.sbcusd.com/dominguez](http://www.sbcusd.com/dominguez) • Código de CDS: 36678760128926  
Alejandro Hernandez, director • [alejandra.hernandez@sbcusd.k12.ca.us](mailto:alejandra.hernandez@sbcusd.k12.ca.us)



## Informe Escolar de Rendición de Cuentas 2014-2015

*Publicado en 2015-2016*

### Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino

Dr. Dale Marsden, superintendente • (909) 381-1100 • [dale.marsden@sbcusd.k12.ca.us](mailto:dale.marsden@sbcusd.k12.ca.us) • [www.sbcusd.com](http://www.sbcusd.com)

Se le requiere por la ley estatal a cada escuela en California publicar un Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC) a más tardar el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre el estado y el rendimiento de cada escuela pública de California. Bajo la Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF) se requiere a todas las Agencias de Educación Locales (LEA) preparar un Plan Local de Control y Rendición de Cuentas (LCAP), el cual describe cómo ellos tienen la intención de lograr las metas específicas anuales de la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para tratar las prioridades locales y estatales. Además, los datos informados en un LCAP han de ser consecuentes con los datos informados en el SARC.

- Para mayor información sobre los requisitos del SARC, visite la página de Internet de SARC del Departamento de Educación de California (CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para mayor información sobre la LCFF o el LCAP, visite la página de Internet de la LCFF del CDE en <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Para mayor información sobre la Escuela, los padres/tutores legales y miembros de la comunidad deberían comunicarse con el director de la Escuela o la oficina del Distrito.
- Los SARC para las escuelas en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino están disponibles en el sitio de Internet del Distrito en <http://www.sbcusd.com>. Siempre que se solicite, las copias en papel están disponibles de cada escuela o del Departamento de Comunicaciones del Distrito.

### **DataQuest**

DataQuest es una herramienta de datos en línea localizada en la página de Internet de DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, que incluye información adicional sobre esta escuela y las comparaciones de la Escuela con el Distrito, el Condado y el Estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para rendición de cuentas (p.ej., información de exámenes, inscripción, graduados de la preparatoria, alumnos que abandonan los estudios, inscripciones en los cursos, personal e información sobre los estudiantes de inglés).

### **Acceso a Internet**

El acceso a Internet está disponible en bibliotecas públicas y otros lugares que se pueden acceder por el público (p.ej., la Biblioteca del Estado de California). El acceso a Internet en bibliotecas y lugares públicos es generalmente proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso pueden incluir las horas de operación, la cantidad de tiempo que se puede tomar usando una estación de trabajo (dependiendo en la disponibilidad), los tipos de programas de software disponibles en una estación de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

## Acerca de esta escuela

### Descripción y misión de la Escuela

H. Frank Dominguez Elementary School está plantando las semillas de la Esperanza, Inspiración, Conocimiento y Relaciones al brindar las habilidades y educación del siglo 21 que enfatiza el Pensamiento Analítico, la Colaboración, la Creatividad y la Comunicación. Animaremos la exploración en trayectorias profesionales que son pertinentes y posibilitan que nuestros alumnos estén preparados para competir en la economía global.

### Inscripción de alumnos según el grado escolar (año escolar 2014-15)

Nivel de grado	Cantidad de alumnos	Nivel de grado	Cantidad de alumnos
Kindergarten	56	4º grado	73
1º grado	52	5º grado	46
2º grado	56	6º grado	35
3º grado	73	Inscripción total	391

### Inscripción de alumnos por grupo (año escolar 2014-15)

Grupo	Porcentaje de inscripción total	Grupo	Porcentaje de inscripción total
Negros o afroamericanos	11,8%	Blancos	3,6%
Indoamericanos o nativos de Alaska	0,0%	De dos razas o más	0,3%
Asiáticos	1,5%	De escasos recursos económicos	97,4%
Filipinos	0,0%	Estudiantes de inglés	39,1%
Hispanos o latinos	75,7%	Estudiantes con discapacidades	2,8%
Nativo de Hawái o de las Islas del Pacífico	0,0%	Jóvenes en un hogar de acogida	0,8%

## A. Condiciones del aprendizaje

### Prioridad estatal: Básica

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal básica (prioridad 1):

- el grado en que los maestros son asignados correctamente y poseen acreditación completa en la materia y para los estudiantes que están enseñando;
- los alumnos tienen acceso a materiales educativos en conformidad con los estándares, y
- las instalaciones escolares se mantienen en buenas condiciones.

### Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2013-14	2014-15	2015-16	2015-16
Totalmente acreditados	NA	14	18	2.206
Sin acreditación total	NA	1	1	53
Enseñan fuera de su área de competencia (con acreditación completa)	NA	0	0	0

### Errores en la asignación de maestros y puestos vacantes de maestros

Indicador	2013-14	2014-15	2015-16
Errores en la asignación de maestros de estudiantes de inglés	NA	0	0
Total de errores en la asignación de maestros*	NA	0	0
Puestos vacantes de maestros	NA	0	0

*Nota: "Errores en la asignación" se refiere al número de puestos cubiertos por maestros quienes no cuentan con la autorización legal para impartir aquel nivel de grado, materia, grupo de alumnos, etc.*

\* El Total de errores en la asignación de maestros incluye el número de los errores en la asignación de maestros de estudiantes de inglés.

## Materias académicas requeridas impartidas por maestros acreditados según la Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás (año escolar 2014-15)

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en materias académicas requeridas	
	Impartidas por maestros altamente cualificados	No impartidas por maestros altamente cualificados
Esta escuela	81%	19%
Todas las escuelas del Distrito	89%	11%
Escuelas con alta pobreza del Distrito	89%	11%
Escuelas con baja pobreza del Distrito	N/A	N/A

Nota: Las escuelas de alta pobreza son definidas como aquellas escuelas con la participación de aproximadamente el 40 por ciento de los alumnos o más en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de baja pobreza son aquellas con la participación de aproximadamente el 39 por ciento de los alumnos o menos en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

## Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2015-16)

**Año y mes en los cuales la información fue recopilada:** agosto 2015

Los libros de texto adoptados por la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino son seleccionados de la lista de materiales aprobada por el Estado. Estos materiales están basados en los estándares y son revisados rigurosamente por los Comités para la Adopción de Libros de Texto del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino para asegurar que la selección cumpla con las necesidades únicas del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino. Los libros de texto son adoptados normalmente para un ciclo de ocho años; sin embargo, debido a las limitaciones del presupuesto de California, el proceso y los procedimientos para adoptar materiales educativos han sido suspendidos hasta el año escolar 2013-2014. Durante el año escolar 2014-15, el proceso para adoptar materiales educativos para matemáticas se realizó.

Todos los materiales del plan de estudios requerido están disponibles en español y en inglés. La Mesa Directiva de Educación asegura que se compran libros de texto para cada alumno en Lectura/Artes Idiomáticas y en Matemáticas para los grados kindergarten de transición (TK) al 6º para usar en la clase, en la casa y después de clases. Para los materiales de clase de Ciencias e Historia/Ciencias Sociales, se han comprado libros grandes para los grados kindergarten al 2º con de un libro de texto comprado para cada alumno en los grados 3º al 6º para usar en la clase, en casa y después de clases. Los materiales de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) están en concordancia con los estándares y son obtenidos para cada alumno que ha sido identificado como estudiante de inglés. Se finaliza un inventario para cada clase en cada plantel escolar y se informa a la Oficina del Distrito para garantizar que haya suficientes materiales disponibles para el nuevo año escolar. Este inventario es finalizado en marzo/abril de cada año para estar preparados para el siguiente año escolar.

La tabla abajo lista el área del plan de estudios requerido, la casa editorial de los materiales y el año en que los materiales fueron adoptados por la Mesa Directiva de Educación.

Área del plan de estudios requerido	Libros de texto y materiales educativos/año de adopción	¿De la más reciente adopción?	Porcentaje de alumnos que les falta su propio ejemplar asignado
Lectura/Artes idiomáticas y Matemáticas de kindergarten de transición (TK)	<i>Little Treasures</i> Macmillan/McGraw-Hill (2012)  <i>DLM Express</i> – solo las clases del ABE y Doble Inmersión Lingüística Wright Group/McGraw-Hill (2012)	Sí	0,0
Lectura/Artes idiomáticas	<i>Reading y Lectura</i> Houghton Mifflin (2002)	No	0,0
Matemáticas	<i>enVisionMath</i> (inglés y español) Pearson (2015)	Sí	0,0
Ciencias	<i>California Science y Ciencias</i> Pearson School Foresman (2007)	Sí	0,0

<b>Ciencias sociales</b>	<i>History/Social Science e Historia y Ciencias—K y 6º</i> Houghton Mifflin (2006)  <i>California Vista y Vistas de California—grados 1º-5º</i> MacMillan/McGraw Hill (2006)	Sí	0,0
<b>Desarrollo del Idioma Inglés</b>	<i>Moving into English</i> Harcourt Brace (2006)  <i>Shinning Star</i> Person Longman (2006)	N/A	0,0

Además de los materiales del plan de estudios requerido antedichos, el Distrito ha obtenido los materiales suplementarios para usarse en el programa de música de escuelas primarias del Distrito. Estos materiales son usados principalmente por los especialistas de música del Distrito. La participación en el programa de música del Distrito es voluntaria y está abierta a los alumnos en cuarto al sexto grados. Suficientes materiales educativos están disponibles para todos los alumnos eligiendo participar en este programa de música.

Área del plan de estudios requerido	Libros de texto y materiales académicos/año de adopción
<b>Música</b>	<i>Share the Music</i> McGraw Hill (1995)

## Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planeadas (año escolar 2014-15)

### General

El Distrito lleva a cabo el gran esfuerzo de asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales. Para ayudar en este esfuerzo, los Equipos de Mantenimiento Móviles del Distrito usan el Instrumento de Inspección de Instalaciones (F.I.T.), un instrumento de encuesta desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas (OPSC) del Estado de California. Los resultados de esta encuesta están disponibles del Departamento de Mantenimiento y Operaciones del Distrito. Abajo hay más información detallada sobre las condiciones de la Escuela y los esfuerzos hechos para asegurar que los alumnos sean proporcionados un ambiente de aprendizaje apropiado.

### Edad de los edificios escolares

Dominguez Elementary School abrió sus puertas el 4 de agosto de 2014. La escuela tiene 19 salones, un centro de medios de comunicación, una biblioteca, un salón multiusos y una oficina de administración. La instalación fuertemente apoya la enseñanza y aprendizaje por medio de sus aulas y patio de recreo amplios y un salón de recursos para el personal. La escuela también tiene lugares de oficina profesionales para el personal de apoyo (es decir, terapeuta de habla, psicólogo, etc.).

### Seguridad

Para garantizar la seguridad de los alumnos antes, durante y después del día escolar, los ayudantes de recreo, los maestros y los administradores supervisan los terrenos escolares incluyendo la cafetería, el patio principal y los campos deportivos. Hay carteles fijados por todo el plantel escolar para indicar que todos los visitantes deben reportarse a la oficina de administración y firmar su entrada. Todo el personal y los visitantes traen puestos un gafete de identificación adecuado.

### Mantenimiento y reparación

Las preocupaciones de seguridad son la prioridad número uno del Departamento de Mantenimiento y Operaciones. Los Equipos de Mantenimiento Móviles del Distrito son proactivos y continuamente llevan a cabo inspecciones para mantener a los planteles escolares en "buena condición". También, el personal del Distrito en cada plantel reporta los asuntos de seguridad cuando se presentan. El Departamento de Mantenimiento y Operaciones hace las reparaciones necesarias para mantener a las escuelas en buena condición y funcionando bien. Un proceso de una solicitud de servicios es utilizado para asegurar la eficacia del servicio, que las reparaciones de emergencia sean de mayor prioridad y que las solicitudes de trabajo sean terminadas oportunamente. El personal de mantenimiento del Distrito ha indicado que el 100% de todos los inodoros en los terrenos escolares están funcionando, y a fecha del 16 de octubre de 2015, ninguna de las ocho condiciones de emergencia citadas en el 17592.72 del Código de Educación existen en esta escuela.

### Proceso y horario de limpieza

La Mesa Directiva del Distrito ha adoptado estándares de limpieza para todas las escuelas en el Distrito. Un resumen de estos estándares está disponible en la oficina de la Escuela o del Distrito.

### Presupuesto de mantenimiento diferido

El Distrito participa en el Programa Estatal de Mantenimiento Diferido de Escuelas, el cual proporciona fondos estatales igualados dólar por dólar, para ayudar a los distritos escolares con los gastos de las reparaciones mayores o el reemplazo de los componentes de edificios escolares existentes. Típicamente, esto incluye el techado, la plomería, la calefacción, el aire acondicionado, los sistemas eléctricos, la pintura interior o exterior y los sistemas de piso. El plan completo de mantenimiento diferido del Distrito está disponible en la oficina del Distrito.

### Proyectos de mantenimiento diferido

Ningún proyecto de mantenimiento diferido está programado para esta escuela en el año escolar 2015-2016.

### Proyectos de modernización/nueva construcción

Alcance de trabajo	Construcción empieza	Construcción termina	Fuente de financiación
Fase 2: instalación de superficies de pared punzables, polarizar las ventanas en MPR, sistema de detección de intrusión en la trampilla de techo, dos árboles y un posible monumento de hormigón	2º trimestre 2015	3º trimestre 2015	Fondos Estatales, Medida T
Nuevo sistema de seguridad y de vigilancia	1º trimestre 2015	3º trimestre 2015	Medida N

### **Estado de la buena condición de la instalación escolar**

Esta tabla indica los resultados de la inspección anual finalizada por el SBCUSD realizada el 16 de octubre de 2015. Todas las reparaciones fueron finalizadas para los finales de octubre 2015.

Sistema inspeccionado	Condición				Reparaciones requeridas y acciones emprendidas o planeadas
	Ejemplar	Bien	Aceptable	Mal	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas; mecánicos/calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC); alcantarillado		X			
<b>Interior:</b> superficies interiores		X			Se necesita una barra de sillas debajo de la ventana de la oficina de salud; retocar la pintura de la pared en el laboratorio de computadoras, biblioteca; las placas del cielo raso están manchadas en E4
<b>Limpieza:</b> limpieza en general, infestaciones de plagas/alimañas		X			El piso está sucio en D4, E4
<b>Eléctrico:</b> instalación eléctrica		X			No hay luz al tomacorriente en D4
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos		X			La presión de agua está demasiado alta al grifo/bebedero en el WC de niños del ala D, E2; el grifo está suelto en D4, E4, E3; falta el anillo de belleza en el orinal en el WC de niños del ala G; colocar de nuevo el grifo en F4; la presión de agua está baja en el grifo/bebedero en F3
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos		X			
<b>Estructural:</b> daño estructural, techado		X			
<b>Externo:</b> patios/terrenos de la Escuela, ventanas/puertas/cercos		X			Falta la tapa del desagüe bajo el toldo en el ala D; ajustar las bisagras de la puerta en el WC de hombres del gabinete de trabajo del ala E
<b>Calificación general de la instalación</b>		X			N/A

## B. Resultados de los estudiantes

### Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto al Rendimiento estudiantil (Prioridad 4):

- las evaluaciones a escala estatal (es decir, la Evaluación del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California [CAASSPP], Ciencias de los Exámenes de los Estándares Académicos de California), y
- el porcentaje de alumnos que han completado con éxito los cursos para satisfacer los requisitos de ingreso a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias o programas de estudio para educación profesional técnica.

### Los resultados para todos los alumnos en la Evaluación del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (CAASPP) (año escolar 2014-15)

Materia	Porcentaje de los alumnos logrando o excediendo los estándares estatales)		
	Escuela	Distrito	Estado
Artes del lenguaje inglés/alfabetización (grado 3 <sup>o</sup> -8 <sup>o</sup> y 11 <sup>o</sup> )	20,0%	27,0%	44,0%
Matemáticas (grado 3 <sup>o</sup> -8 <sup>o</sup> y 11 <sup>o</sup> )	11,0%	17,0%	33,0%

*Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables, no se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 ó menos.*

### Los resultados de la evaluación CAASPP – Artes del lenguaje inglés (ELA)

#### Desagregado por grupos de alumnos, grados tercero al octavo y undécimo (año escolar 2014–15)

#### ELA – 3<sup>er</sup> grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	73	73	100,0%	56%	33%	7%	4%
Varones		33	45,2%	64%	27%	3%	6%
Hembras		40	54,8%	50%	38%	10%	3%
Negros o afroamericanos		7	9,6%	--	--	--	--
Indoamericanos o nativos de Alaska		0					
Asiáticos		0					
Filipinos		0					
Hispanos o latinos		63	86,3%	56%	32%	8%	5%
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico		0					
Blancos		2	2,7%	--	--	--	--
De dos razas o más		1	1,4%	--	--	--	--
De escasos recursos económicos		73	100,0%	56%	33%	7%	4%
Estudiantes de inglés como segunda lengua		28	38,4%	68%	25%	0%	7%
Estudiantes con discapacidades		5	6,8%	--	--	--	--
Jóvenes en un hogar de acogida		--	--	--	--	--	--

*Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.*

*Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.*

\*Nivel 1 = no logró el estándar  
Nivel 2 = casi logró el estándar

Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

### ELA - 4º grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	76	76	100,0%	59%	22%	16%	3%
Varones		25	32,9%	68%	8%	24%	0%
Hembras		51	67,1%	55%	29%	12%	4%
Negros o afroamericanos		12	15,8%	58%	33%	8%	0%
Indoamericanos o nativos de Alaska		0					
Asiáticos		1	1,3%	--	--	--	--
Filipinos		0					
Hispanos o latinos		60	78,9%	58%	20%	18%	3%
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico		0					
Blancos		3	3,9%	--	--	--	--
De dos razas o más		0					
De escasos recursos económicos		76	100,0%	59%	22%	16%	3%
Estudiantes de inglés como segunda lengua		28	36,8%	79%	11%	11%	0%
Estudiantes con discapacidades		4	5,3%	--	--	--	--
Jóvenes en un hogar de acogida		--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\* Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

### ELA - 5º grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	44	43	97,7%	47%	23%	23%	7%
Varones		25	56,8%	52%	28%	12%	8%
Hembras		18	40,9%	39%	17%	39%	6%
Negros o afroamericanos		1	2,3%	--	--	--	--
Indoamericanos o nativos de Alaska		0					
Asiáticos		2	4,5%	--	--	--	--
Filipinos		0					
Hispanos o latinos		38	86,4%	47%	21%	24%	8%
Nativos de Hawái o de		0					

las Islas del Pacífico							
Blancos		0					
De dos razas o más		0					
De escasos recursos económicos		43	97,7%	47%	23%	23%	7%
Estudiantes de inglés como segunda lengua		20	45,5%	50%	30%	20%	0%
Estudiantes con discapacidades		5	11,4%	--	--	--	--
Jóvenes en un hogar de acogida		--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\*Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

## ELA - 6º grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	34	34	100,0%	21%	50%	29%	0%
Varones		19	55,9%	26%	47%	26%	0%
Hembras		15	44,1%	13%	53%	33%	0%
Negros o afroamericanos		3	8,8%				
Indoamericanos o nativos de Alaska		0					
Asiáticos		1	2,9%	--	--	--	--
Filipinos		0					
Hispanos o latinos		29	85,3%	17%	52%	31%	0%
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico		0					
Blancos		0					
De dos razas o más		0					
De escasos recursos económicos		34	100,0%	21%	50%	29%	0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua		9	26,5%	--	--	--	--
Estudiantes con discapacidades		3	8,8%	--	--	--	--
Jóvenes en un hogar de acogida		--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\*Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar



Los resultados de la evaluación CAASPP – Matemáticas

Desagregado por grupos de alumnos, grados tercero al octavo y undécimo (año escolar 2014–15)

Matemáticas – 3<sup>er</sup> grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	73	72	98,6%	47%	38%	14%	1%
Varones		33	45,2%	48%	36%	12%	3%
Hembras		39	53,4%	46%	38%	15%	0%
Negros o afroamericanos		7	9,6%	--	--	--	--
Indoamericanos o nativos de Alaska		0					
Asiáticos		0					
Filipinos		0					
Hispanos o latinos		62	84,9%	45%	40%	13%	2%
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico		0					
Blancos		2	2,7%	--	--	--	--
De dos razas o más		1	1,4%	--	--	--	--
De escasos recursos económicos		72	98,6%	47%	38%	14%	1%
Estudiantes de inglés como segunda lengua		27	37,0%	41%	52%	7%	0%
Estudiantes con discapacidades		5	6,8%	--	--	--	--
Jóvenes en un hogar de acogida		--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

- \* Nivel 1 = no logró el estándar
- Nivel 2 = casi logró el estándar
- Nivel 3 = logró el estándar
- Nivel 4 = excedió el estándar

Matemáticas - 4<sup>o</sup> grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	76	76	100,0%	49%	43%	8%	0%
Varones		25	32,9%	36%	56%	8%	0%
Hembras		51	67,1%	55%	37%	8%	0%
Negros o afroamericanos		12	15,8%	58%	42%	0%	0%
Indoamericanos o nativos de Alaska		0					
Asiáticos		1	1,3%	--	--	--	--
Filipinos		0					
Hispanos o latinos		60	78,9%	48%	42%	10%	0%
Nativos de Hawái o de		0					

<b>las Islas del Pacífico</b>							
<b>Blancos</b>		3	3,9%	--	--	--	--
<b>De dos razas o más</b>		0					
<b>De escasos recursos económicos</b>		76	100,0%	49%	43%	8%	0%
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>		28	36,8%	57%	39%	4%	0%
<b>Estudiantes con discapacidades</b>		4	5,3%	--	--	--	--
<b>Jóvenes en un hogar de acogida</b>		--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\*Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

### Matemáticas - 5º grado

<b>Grupos de alumnos</b>	<b>Inscripción total</b>	<b>Número evaluado</b>	<b>Porcentaje evaluado</b>	<b>Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*</b>	<b>Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*</b>	<b>Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*</b>	<b>Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*</b>
<b>Todos los alumnos</b>	44	43	97,7%	51%	37%	7%	5%
<b>Varones</b>		25	56,8%	56%	32%	8%	4%
<b>Hembras</b>		18	40,9%	44%	44%	6%	6%
<b>Negros o afroamericanos</b>		1	2,3%	--	--	--	--
<b>Indoamericanos o nativos de Alaska</b>		0	%	--	--	--	--
<b>Asiáticos</b>		2	4,5%	--	--	--	--
<b>Filipinos</b>		0					
<b>Hispanos o latinos</b>		38	86,4%	53%	39%	3%	5%
<b>Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico</b>		0					
<b>Blancos</b>		0					
<b>De dos razas o más</b>		0					
<b>De escasos recursos económicos</b>		43	97,7%	51%	37%	7%	5%
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>		20	45,5%	60%	35%	5%	0%
<b>Estudiantes con discapacidades</b>		5	11,4%	--	--	--	--
<b>Jóvenes en un hogar de acogida</b>	44	43	97,7%	51%	37%	7%	5%

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\*Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

## Matemáticas - 6º grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	34	34	100,0%	59%	35%	6%	0%
Varones		19	55,9%	58%	37%	5%	0%
Hembras		15	44,1%	60%	33%	7%	0%
Negros o afroamericanos		3	8,8%	--	--	--	--
Indoamericanos o nativos de Alaska		0					
Asiáticos		1	2,9%	--	--	--	--
Filipinos		0					
Hispanos o latinos		29	85,3%	55%	38%	7%	0%
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico		0					
Blancos		0					
De dos razas o más		0					
De escasos recursos económicos		34	100,0%	59%	35%	6%	0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua		9	26,5%	--	--	--	--
Estudiantes con discapacidades		3	8,8%	--	--	--	--
Jóvenes en un hogar de acogida		--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\*Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

## Examen de los Estándares Académicos de California para todos los alumnos en Ciencias – comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado (que cumple o excede los estándares del estado)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15
Ciencias (grado 5º, 8º y 10º)			32%	43%	45%	41%	59%	60%	56%

Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos o sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables, no se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 ó menos.

## Resultados de la Evaluación del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California por grupo de estudiantes en ciencias (año escolar 2014–15)

Grupo	Porcentaje de alumnos logrando una puntuación competente o avanzado (logrando o excediendo los estándares estatales)
Todos los alumnos en la LEA	41%
Todos los alumnos en la Escuela	32%
Varones	30%
Hembras	35%

<b>Negros o afroamericanos</b>	--
<b>Indoamericanos o nativos de Alaska</b>	--
<b>Asiáticos</b>	--
<b>Filipinos</b>	--
<b>Hispanos o latinos</b>	31%
<b>Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico</b>	--
<b>Blancos</b>	--
<b>De dos razas o más</b>	--
<b>De escasos recursos económicos</b>	32%
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	11%
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	--
<b>Jóvenes en un hogar de acogida</b>	--

*Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos o sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables, no se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 ó menos.*

### **Prioridad estatal: Otros resultados de los estudiantes**

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto a Otros resultados de los alumnos (Prioridad 8):

- los resultados de los alumnos en las materias de inglés, matemáticas y educación física.

### **Resultados del Examen de aptitud física de California (año escolar 2014-15)**

Nivel de grado	Porcentaje de alumnos que cumplan con los estándares de aptitud física		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5º	33,3%	28,6%	26,2%

*Nota: Los porcentajes no se calculan cuando el número de los alumnos evaluados es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los alumnos.*

El Artículo 51210(g) del Código Educación de California requiere que el adoptado curso de enseñanza para el grado 1º al 6º incluya educación física por un periodo total de no menos de 200 minutos cada 10 días escolares, sin incluir los recreos y el periodo de almuerzo. Si tiene preguntas respecto a si los minutos de educación física están brindándose de acuerdo con el requisito del Código Educación debe primero comunicarse con el maestro de su hijo o el director de la escuela de su hijo. Si no está satisfecho con la respuesta de la escuela, usted debe comunicarse con el coordinador de educación física de primaria del Distrito al (909) 891-1008. Además, un Formulario para presentar una queja respecto a educación física puede obtenerse del director del plantel, el coordinador de educación física de primaria del Distrito o en el <http://www.sbcusd.com/index.aspx?NID=8436>.

## **C. Participación**

### **Prioridad estatal: participación de los padres**

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto a la participación de los padres (Prioridad 3):

- los empeños que el distrito escolar hace para procurar las opiniones y sugerencias de los padres para la toma de decisiones para el distrito escolar y cada plantel escolar.

### **Oportunidades para la participación de padres de familia**

*Esta sección provee información sobre las oportunidades para que los padres participen en las actividades escolares.*

Cada escuela proporciona opciones múltiples para que los padres participen en el proceso educativo. Las oportunidades varían en cada plantel escolar, pero incluyen centros para los padres, programas educativos para los padres, la Asociación de Padres y Maestros (PTA), el Comité del Plantel Escolar (SSC), el Comité Asesor para Estudiantes de Inglés (ELAC), el Comité Asesor de la Educación para Estudiantes Talentosos y Dotados (GATE), el Comité Asesor para Padres Afroamericanos (AAPAC), líneas telefónicas para la tarea escolar, líneas telefónicas automatizadas, conferencias con los padres, noches en familia con temas curriculares, capacitación y educación para los padres, voluntarios en el salón de clase y área de recreo, y oportunidades de liderazgo para los padres. Para mayor información sobre estas y otras oportunidades, por favor comuníquese con la Escuela.

A escala del Distrito, los padres pueden participar en el Comité Asesor del Distrito (DAC), el Comité Asesor para Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC), el Comité Asesor Afroamericano del Distrito (DAAAC), y una variedad de grupos y comités asesores a corto plazo, centrados en encontrar las soluciones. Además, el Centro de Recursos Familiares está disponible con horas hábiles de 8.00 de la mañana – 4.30 de la tarde. Las metas del Centro de Recursos Familiares incluyen incrementar la comunicación entre el hogar y la escuela, incrementar el acceso a las oportunidades de capacitación para los padres y las familias a escala del Distrito, e incrementar el acceso a los recursos para la participación de las familias para las escuelas del Distrito.

#### Contactos de enlace para los padres:

- **Centro de Recursos Familiares**  
1525 W. Highland Ave.  
San Bernardino, California 92411  
909-880-4057  
Horario: 8.00 a.m. – 4.30 p.m., lunes a viernes
- **Aldo Ramirez**, *director para la participación de los padres*  
909-880-4057, aldo.ramirez@sbcusd.k12.ca.us
- **Angela Urquides**, *directora en asignación– jóvenes en un hogar de acogida*  
909-880-4057, angela.urquides@sbcusd.k12.ca.us
- **Travon Martin**, *auxiliar de enlace a los padres*  
909-891-1018, travon.martin@sbcusd.k12.ca.us
- **Emily Valdez**, *auxiliar de enlace a los padres*  
909-880-4057, emily.valdez@sbcusd.k12.ca.us
- **Talice Ostrinski**, *coordinadora para las personas sin hogar*  
909-880-4057, talice.ostrinski@sbcusd.k12.ca.us
- **Vicki Lee**, *enlace para las personas sin hogar*  
909-880-4057, vicki.lee@sbcusd.k12.ca.us

#### Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal sobre el Entorno escolar (Prioridad 6):

- los índices de suspensión de alumnos;
- los índices de expulsión de alumnos, y
- las otras medidas locales relacionadas con el sentido de seguridad.

#### Suspensiones y expulsiones

Índice	Escuela			Distrito			Estado		
	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15
<b>Suspensiones</b>			2,5%	8,1%	7,9%	6,3%	5,1%	4,4%	3,8%
<b>Expulsiones</b>			0,0%	0,3%	0,3%	0,3%	0,1%	0,1%	0,1%

#### Plan de seguridad escolar

Fecha de la última revisión/actualización: 14 de enero de 2015

Fecha de la última revisión con el personal docente: 7 de diciembre de 2015

Cada alumno y maestro tienen el derecho de asistir a una escuela libre de daño físico y psicológico. Para ayudar a las escuelas lograr estas metas vitales, el Estado de California ha ordenado que cada escuela de los grados k-12º desarrolle un plan exhaustivo de seguridad escolar. Revisado anualmente, un plan de seguridad de una escuela es el resultado de un proceso de planificación sistemática en cooperación con las agencias locales de seguridad pública, los líderes comunitarios, los padres, los alumnos, los maestros, los administradores y otras personas interesadas en la prevención del crimen y la violencia en el plantel escolar. El plan de seguridad de cada escuela trata las siguientes áreas clave: preparación, mitigación y prevención, respuesta y recuperación.

En estrecha cooperación con *Southern California Schools Risk Management (Joint-Powers Authority)* y los departamentos de policía y bomberos locales, la Oficina de Seguridad y Manejo de Emergencias del Distrito lleva a cabo inspecciones de seguridad periódicas en los planteles del Distrito y proporciona informes de correcciones a los administradores de los planteles. Un sistema de seguimiento ha sido establecido para asegurar el cumplimiento a un tiempo oportuno y la corrección de las discrepancias.

Los planteles escolares también llevan a cabo simulacros programados para anticipadas situaciones de emergencia (tales como incendios, terremotos y cierres y confinamientos totales del plantel) para preparar a los alumnos, al personal y a otras partes interesadas a responder apropiadamente a esas emergencias. Para el manejo de emergencias, el Distrito sigue el Sistema Estandarizado para el Manejo de Emergencias (SEMS), el cual es mandado por el Estado de California, y el Sistema Nacional para el Manejo de Incidentes (NIMS). También, se le ha asignado a la Oficina de Seguridad y Manejo de Emergencias la tarea de coordinar la respuesta a y la recuperación de emergencias u otros desastres afectando al SBCUSD.

## D. Otra información en el SARC

La información en esta sección debe incluirse en el SARC pero no se incluye en las prioridades estatales para la LCFF.

### Progreso Anual Adecuado (AYP) general y por criterios (año escolar 2014-15)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito	Estado
Logró el AYP general	Sí	Sí	Sí
Logró el porcentaje de participación – Artes del lenguaje inglés	Sí	Sí	Sí
Logró el porcentaje de participación – Matemáticas	Sí	Sí	Sí
Logró el porcentaje de competente – Artes del lenguaje inglés	N/A	N/A	N/A
Logró el porcentaje de competente – Matemáticas	N/A	N/A	N/A
Logró el porcentaje de asistencia escolar	Sí	Sí	Sí
Logró el porcentaje de graduación escolar	N/A	Sí	Sí

### Programa Federal de Intervención (año escolar 2015-16)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	No está en el PI	En el PI
Primer año en el Programa de Mejoramiento Académico		2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento Académico*		3 <sup>er</sup> año
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento Académico		63
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento Académico		82,9

### Cantidad promedio de alumnos por clase y distribución de la cantidad promedio de alumnos (enseñanza primaria)

Nivel de grado	Promedio de alumnos por clase	Cantidad de clases* 2012-13			Promedio de alumnos por clase	Cantidad de clases* 2013-14			Promedio de alumnos por clase	Cantidad de clases* 2014-15		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K									28		2	
1 <sup>er</sup>									26		2	
2 <sup>o</sup>									28		2	
3 <sup>er</sup>									28		2	
4 <sup>o</sup>									32		1	1
5 <sup>o</sup>									30		1	
6 <sup>o</sup>									26		2	
Otro									27		1	

\*La cantidad de clases indica cuántas clases caen en cada categoría de tamaño (una gama del total de alumnos por clase).

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2014-15)

Puesto	Número de FTE* asignados a la Escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero (académico, social/conductual y de capacitación profesional)**	0,5	782,0

Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)	0,0	
Personal de servicios de ciencias de la información (auxiliar de profesionales)	0,0	
Psicólogo	0,3	
Trabajador social	0,0	
Enfermero	0,2	
Especialista en habla/lenguaje/audición	0,4	
Especialista en recursos didácticos (no de enseñanza)	0,5	
Otro	2,8	

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE) equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo; pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

\*\*Nota: Todos los consejeros empleados por el SBCUSD brindan servicios relacionados a asuntos académicos, sociales/conductuales y de orientación vocacional.

### Gastos por alumno y sueldos de maestros del plantel escolar (año fiscal 2013-14)

Escala	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementarios/restringidos)	Gastos por alumno (básicos/no restringidos)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$5.338	\$375	\$4.963	\$63.831
Distrito			\$6.968	\$73.599
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito			-28,8%	-16,8%
Estado			\$5.348	\$72.971
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado			-7,2%	-12,5%

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2014-15)

La meta en común de todos los programas financiados por categorías en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino (SBCUSD) es asegurar que todos los alumnos —incluyendo a los estudiantes de inglés, los en desventaja educativa, los afroamericanos, los hispanos que sólo hablan inglés, los talentosos y superdotados, y los con necesidades excepcionales — logren el dominio de los estándares estatales y locales.

El programa educativo en cada plantel está basado en un proceso de planificación para el mejoramiento que incluye a los integrantes de la comunidad escolar como el director, los maestros, el personal de apoyo, los padres y los alumnos (en enseñanza secundaria). Estas partes interesadas forman un grupo organizado llamado el Comité del Plantel Escolar (SSC). El SSC desarrolla y revisa anualmente un plan llamado el Plan Singular para el Rendimiento Estudiantil (SPSA). El SPSA, basado en el autoestudio y la colaboración, garantiza que todos los recursos disponibles para la Escuela, estén coordinados y enfocados en proporcionar un programa educativo de alta calidad en el cual todos los alumnos pueden lograr el éxito.

Algunos alumnos tienen dificultad en lograr el dominio en los estándares de contenido académicos estatales y locales. Puede que estén en riesgo de no cumplir con los requisitos de graduación. Para estos alumnos, se proporciona los fondos de los programas por categorías. Los fondos por categorías es dinero suplementario para la educación utilizado para materiales de apoyo que aumentan el programa educativo requerido y aumentan el éxito académico de estos alumnos. Los fondos por categorías proporcionan cosas tales como horas adicionales para el personal, oportunidades para la capacitación del personal, materiales estudiantiles suplementarios, y otros servicios, equipos y artículos especializados.

Los programas por categorías que comúnmente se encuentran en los planteles del SBCUSD son:

- Parte A del Título I de la Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás (NCLB)

Adicionalmente, los programas por categorías se han establecido a escala del Distrito para proporcionar servicios importantes y apoyo académico para ayudar a los alumnos a tener más éxito. Los fondos por categorías en esta categoría apoyan los esfuerzos del Distrito en las áreas de:

- Subvención Básica para la Educación Vocacional (Voc. Ed.) – Ley de Mejoramiento de la Educación Técnica y Profesional de Carl D. Perkins de 2006
- Parte A del Título II de la ley NCLB, Mejorando la calidad de los maestros
- Parte A del Título III de la ley NCLB, Enseñanza de lenguaje para estudiantes de inglés

Algunas escuelas del Distrito están identificadas como escuelas en el Programa de Mejoramiento Académico (PI) porque no han cumplido con los criterios del Progreso Anual Adecuado (AYP) por dos años consecutivos. Estas escuelas les ofrecen a los padres la opción de trasladar a sus hijos que cumplen con los requisitos a una escuela disponible dentro del Distrito que no ha sido identificada como una escuela en el PI. Esta opción es llamada Elección de Escuelas Públicas. El Distrito cubre el costo de transporte.

Las escuelas en su segundo año de identificación en el PI ofrecen dos opciones a los alumnos. Además de la opción de Elección de Escuelas Públicas descrita arriba, estas escuelas ofrecen Servicios Suplementarios Auxiliares de Educación a los alumnos quienes se quedan asistiendo a la escuela que está en el PI y quienes cumplen con los requisitos según su bajo rendimiento indicado por las calificaciones y las puntuaciones de los exámenes, y el nivel socioeconómico bajo como es determinado por tener el derecho al Programa de Alimentos Gratuitos o a Precio Reducido. Los Servicios Suplementarios Auxiliares de Educación les ofrecen a los alumnos la oportunidad de recibir apoyo académico o ayuda académica adicional fuera del día escolar regular de un proveedor de apoyo académico aprobado por el Estado. El Distrito cubre los costos de los Servicios Suplementarios Auxiliares de Educación, y los costos asociados con el transporte son la responsabilidad del padre o del tutor legal.

### Sueldos de maestros y personal administrativo (año fiscal 2013-14)

Categoría	Importe del Distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$45.891	\$43.165
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$71.118	\$68.574
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$87.930	\$89.146
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$112.888	\$111.129
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$121.967	\$116.569
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$135.252	\$127.448
Sueldo de un superintendente	\$247.202	\$234.382
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	37,0%	38,0%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5,0%	5,0%

Para información detallada sobre los sueldos visite la página de Internet de Certificated Salaries & Benefits (Salarios y beneficios del personal certificado) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Capacitación profesional – los tres años más recientes

El Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino está comprometido a contratar al mejor personal disponible y a proporcionar oportunidades continuas para apoyar y aumentar la práctica profesional para los educadores. Los proveedores de apoyo del Apoyo y Evaluación para Maestros Principiantes (BTSA), maestros que sirven como consultores para la Revisión y Ayuda Entre Compañeros (PAR), maestros compañeros y especialistas del contenido trabajan con los maestros frecuentemente. Se les brinda a todos los maestros, los auxiliares de profesionales y los administradores oportunidades para participar en los programas de capacitación profesional (PD). Se usa un análisis de la información académica y conductual del plantel para proveer el enfoque para el Plan Singular para el Rendimiento Estudiantil del Plantel para cada plantel y se usa para guiar el desarrollo del plan de capacitación profesional del plantel. La administración y el Equipo de Capacitación Profesional (PDT) del plantel trabajan juntos para establecer el enfoque de la capacitación profesional del plantel que se lleva a cabo durante los días de colaboración semanales, los días cuando los alumnos salen temprano.

El SBCUSD ofrece una variedad de oportunidades de capacitación profesional para apoyar el mejoramiento de las destrezas de enseñanza. Se ha identificado la capacitación profesional obligatoria por medio del reglamento de la Mesa Directiva de Educación y el Plan Maestro de Estudiantes de Inglés. Se les requiere a los maestros finalizar cinco días de Capacitación Profesional de los Programas para Estudiantes de Inglés y tres días de Capacitación sobre la Equidad y Diversidad. La meta de toda capacitación profesional es mejorar la competencia de los alumnos en las materias requeridas. Se brinda el apoyo seleccionado en las áreas de la enseñanza culturalmente pertinente, las estrategias para ayudar a los estudiantes de inglés, los componentes esenciales de una lección del ELD, la implementación de los Estándares Estatales Comunes, la creación de las unidades de estudio a través del Diseño del Currículo Riguroso, el desarrollo de una fundación sólida en Álgebra, las estrategias de GATE, la implementación del Apoyo al Comportamiento Positivo y la integración de la tecnología en la enseñanza diaria.

Los planteles escolares apoyan el enfoque de sus mejoramientos identificados de enseñanza con la capacitación profesional en el plantel, y las comunidades de aprendizaje de labores similares solucionan los asuntos usando el tiempo establecido en el trabajo. El tiempo acumulado por todo el Distrito (días de colaboración) proporciona una oportunidad para que los planteles escolares desarrollen sus Comunidades Profesionales de Aprendizaje y niveles de colaboración centrados en el rendimiento estudiantil. Los maestros nuevos y



los maestros pasantes participan en programas articulados de capacitación profesional, enfocados en los Estándares de California para el Magisterio. El programa BTSA del Distrito sirve como un agente de credenciales bajo la subvención 2042.

Mientras las escuelas están implementando los nuevos Estándares Estatales Comunes, el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino ha embarcado en un ambicioso plan para generar la capacidad en las escuelas al emplear un modelo de capacitador de capacitadores. Los administradores, maestros e integrantes de la comunidad reciben capacitación profesional por una variedad de métodos. Usamos el tiempo establecido en el empleo, los talleres después de clases, la capacitación durante las vacaciones, la asistencia a conferencias, la colaboración/coordinación con programas universitarios locales, la entrega por Internet del contenido de capacitación profesional y el asesoramiento individual. Se crea oportunidades para el desarrollo de la redacción del currículo, la evaluación de los estándares y las mejores prácticas de enseñanza, incluyendo impartiendo a la profundidad apropiada de conocimiento y alfabetismo disciplinario.

Además, el Departamento de Educación Especial ofrece una variedad de oportunidades de capacitación profesional para apoyar los Planes de Educación Individualizado (IEP) de los alumnos identificados. La capacitación profesional se centra en las corrientes tendencias nacionales, estatales y del Distrito en las áreas de educación especial. Actualmente, los temas disponibles incluyen la implementación exitosa de estrategias para alumnos con autismo, el currículo para diferentes grupos de discapacidades, el control del comportamiento, el análisis de datos, las habilidades sociales, el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD), los Planes de Apoyo al Comportamiento (BSP) y los documentos legalmente defendibles que mejor apoyan a los alumnos y cumplen con los requisitos estatales.